



Operating Manual


 CAUTION

 PROHIBITION


Read this manual before use


 Install into a closed and solid fixture

 this hole was used for hanging , do lock tightly for wider operation direction

 Install into a closed and solid fixture


 Take loading off before adjusting.

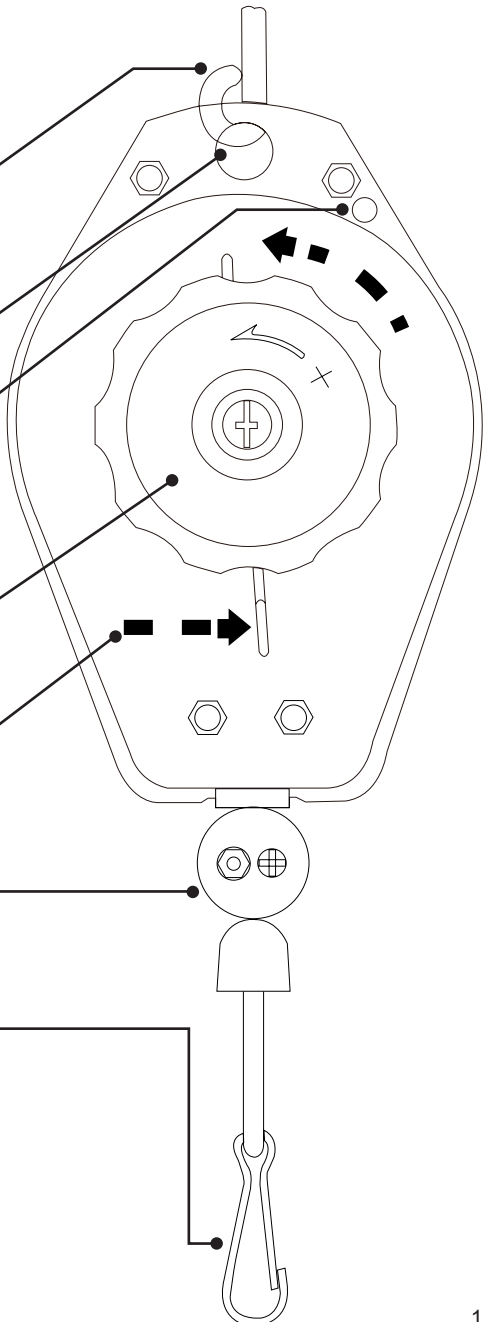
 The + means the turning direction of increase capacity.

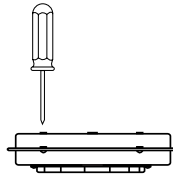
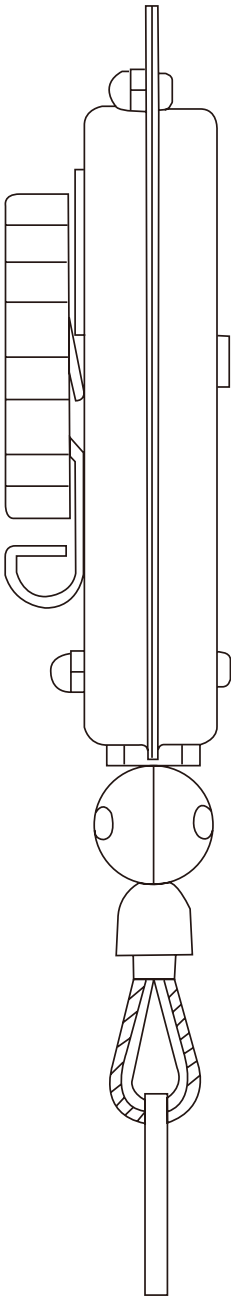
 Only press the spring 1~3 cm to decrease capacity.

Loosen the screws and fasten the ball in a position of rope.

Loading the tool with the closed hook.

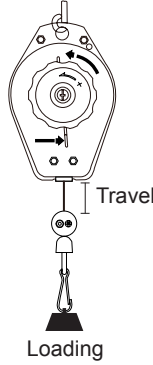
 Temperature:-10°~50°





Prohibition of disassembly.

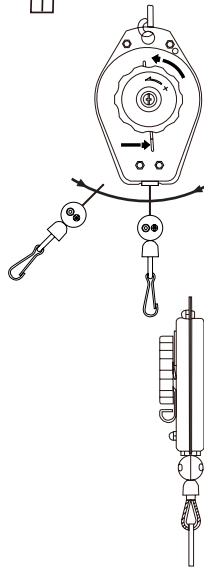
Only for SP-105



Don't twist and rub the cordage with cable during travel.
Don't load over its capacity.



Large angle using will debase the wire rope's life ,Under $\pm 20^\circ$ is better.



To increase capacity of SP-105, turn the spindle clockwise by the allen key.


Model	Capacity(kg)	Weight(kg)	Travel(m)	Rope Option(mm)	Rope Dia(mm)
SP-101	0.3~0.8	0.49	1.6	Cable	2.5
SP-102	0.6~1.5	0.52	1.6	Cable	2.5
SP-103	1.0~2.0	0.53	1.6	Cable	2.5
SP-104	1.5~3.0	0.76	1.5	Cable	3.2
SP-105	3.0~5.0	0.81	1.5	Cable	3.2
SP-111	0.3~0.8	0.49	1.6	Nylon	2.5
SP-112	0.6~1.5	0.52	1.6	Nylon	2.5
SP-113	1.0~2.0	0.53	1.6	Nylon	2.5
SP-212	0.3~1.2	0.57	1.6	Nylon	4
SP-213	0.8~2.0	0.57	1.6	Nylon	4


Manuel d'utilisation


 **PRECAUTION D'EMPLOI**

 **INTERDICTION**


Lire attentivement ce manuel avant toute utilisation


 Fixer sur un support solide et sûr.

 Ce trou sert à la suspension. Bien le verrouiller pour large marge de manoeuvre.

 Utilisez toujours une seconde chaîne ou un second câble comme sécurité

 Montez la charge avant l'ajustement

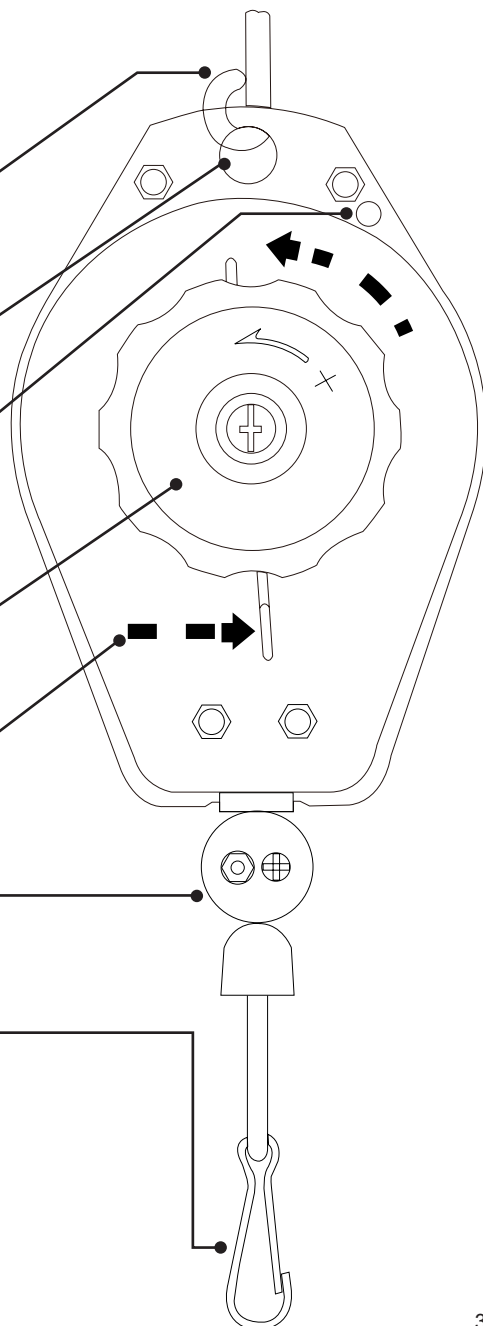
 Le + indique le sens pour augmenter la capacité

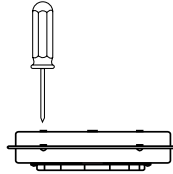
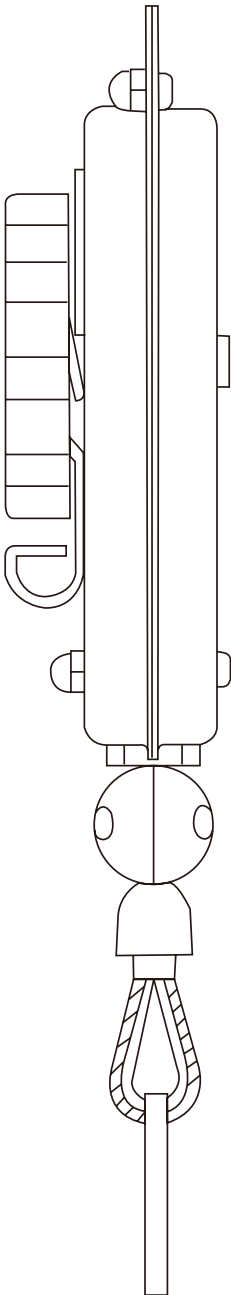
 Il suffit de presser le ressort 1~3 cm pour réduire la capacité

Desserrez les vis et tendez bien
.....

Montez l'outil avec le crochet fermé

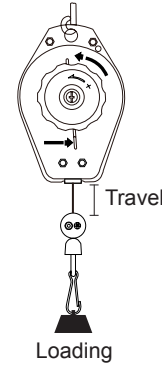
 Temperature : -10°C~50°C



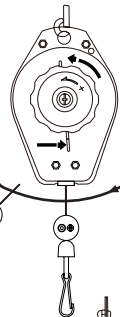


Ne surtout pas démonter.....

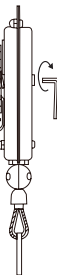
Onil pour SP-105



Ne tordez pas et ne frottez pas le cable au cordage pendant le voyage
Ne chargez pas au-delà de la capacité maximale



N'utilisez pas avec un angle trop élevé, sous peine de réduire la durée de vie de l'équilibreur. Angle optimal d'utilisation : $\pm 20^\circ$



Pour augmenter la capacité du SP-105, tournez l'axe dans le sens des aiguilles d'une montre


Model	Capacity(kg)	Weight(kg)	Travel(m)	Rope Option(mm)	Rope Dia(mm)
SP-101	0.3~0.8	0.49	1.6	Cable	2.5
SP-102	0.6~1.5	0.52	1.6	Cable	2.5
SP-103	1.0~2.0	0.53	1.6	Cable	2.5
SP-104	1.5~3.0	0.76	1.5	Cable	3.2
SP-105	3.0~5.0	0.81	1.5	Cable	3.2
SP-111	0.3~0.8	0.49	1.6	Nylon	2.5
SP-112	0.6~1.5	0.52	1.6	Nylon	2.5
SP-113	1.0~2.0	0.53	1.6	Nylon	2.5
SP-212	0.3~1.2	0.57	1.6	Nylon	4
SP-213	0.8~2.0	0.57	1.6	Nylon	4


Bedienungsanleitung


 **Achtung**


 **Verboten**


bitte lesen Sie dies vor der Anwendung


 Installieren Sie den Federzug an eine geschlossene und solide Befestigungsvorrichtung.

 Dieses Loch ist vorgesehen für das Aufhängen des Federzugs! Bei breitem Arbeitsfeld sollten Sie das Loch nicht zu eng festziehen.

 Der Sicherungsring soll immer mit einem zusätzlichen Seil oder Kette angebunden werden.

 Bei dem Einstellen oder Justieren des Federzugs sollte KEINE Ladung am Federzug hängen.

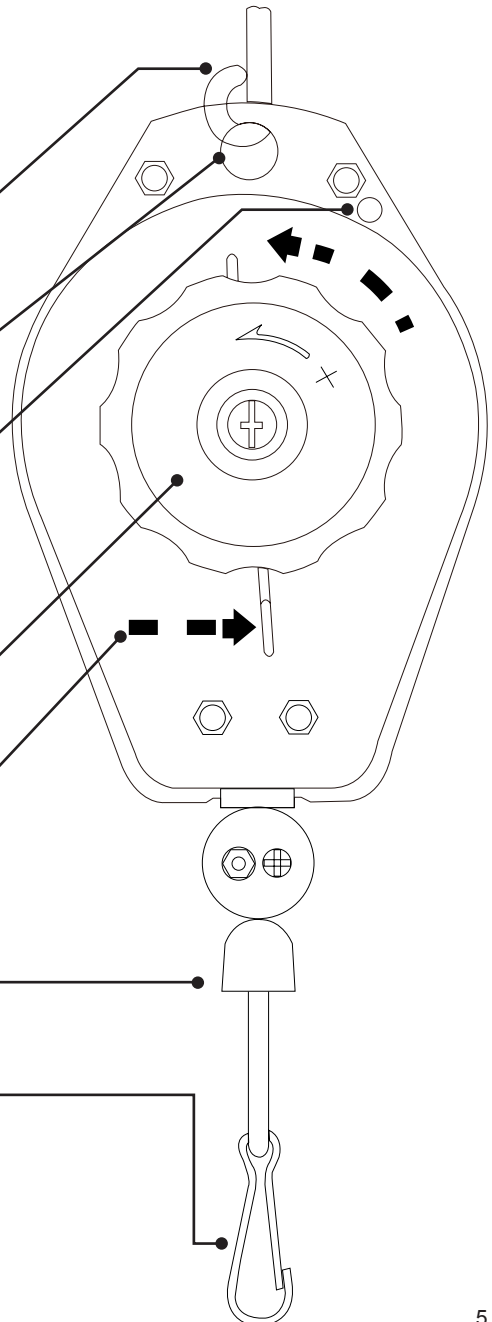
 Das „+“ in der Drehrichtung bedeutet, dass die Kapazität erhöht werden soll.

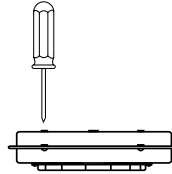
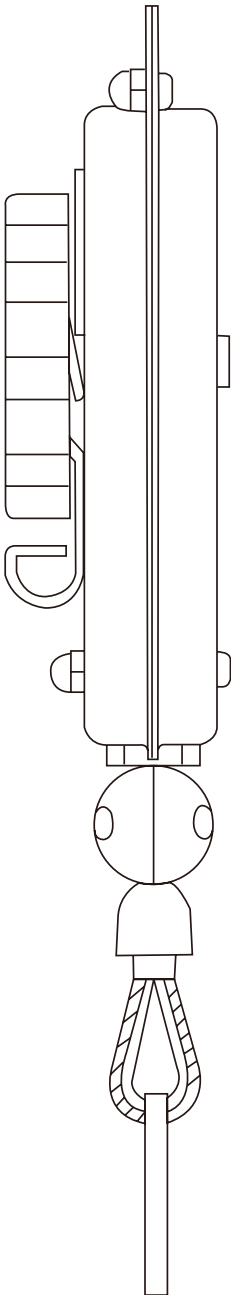
 Drücken Sie die Feder um 1 bis 3 cm in angezeigte Richtung, wenn die Kapazität verringert werden soll.

Lösen Sie diese zwei Schrauben und justieren Sie die Länge des Seils je nach Bedarf, anschließend ziehen Sie die Schrauben wieder fest an.

Der geschlossene Haken ist für die anzuhängenden Werkzeuge bzw. Ladung vorgesehen.

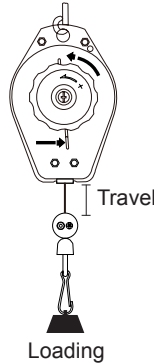
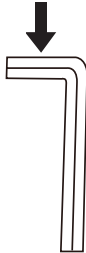
 Die Betriebstemperatur: $-10^{\circ}\text{C} \sim 50^{\circ}\text{C}$





Das Ablösen der hier angezeigten Schrauben ist Nicht erlaubt.

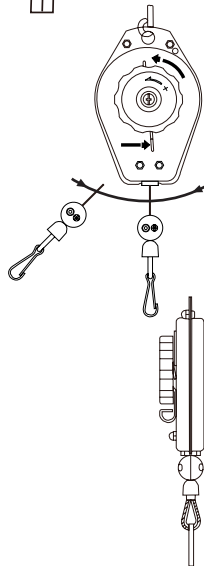
Nur für SP-105



Achten Sie darauf, dass das Seil Nicht verdreht ist, und während der Arbeit Nicht mit Kabel zusammen kommt. Vermeiden Sie, die vorgegebene Kapazität des Federzugs zu überschreiten.



Vermeiden Sie das Seil in einen großen Arbeitswinkel einzusetzen, dies verkürzt die Lebensdauer des Seils. Der ideale Arbeitswinkel sollte sich zwischen $\pm 20^\circ$ bewegen.



Zur Erhöhung der Kapazität des Federzugs SP-105 drehen Sie die Spindel in Uhrzeigerrichtung mithilfe eines Inbusschlüssels.


Model	Capacity(kg)	Weight(kg)	Travel(m)	Rope Option(mm)	Rope Dia(mm)
SP-101	0.3~0.8	0.49	1.6	Cable	2.5
SP-102	0.6~1.5	0.52	1.6	Cable	2.5
SP-103	1.0~2.0	0.53	1.6	Cable	2.5
SP-104	1.5~3.0	0.76	1.5	Cable	3.2
SP-105	3.0~5.0	0.81	1.5	Cable	3.2
SP-111	0.3~0.8	0.49	1.6	Nylon	2.5
SP-112	0.6~1.5	0.52	1.6	Nylon	2.5
SP-113	1.0~2.0	0.53	1.6	Nylon	2.5
SP-212	0.3~1.2	0.57	1.6	Nylon	4
SP-213	0.8~2.0	0.57	1.6	Nylon	4


Manual de Operaciones


 **PRECAUCIÓN**


 **Prohibición**


Leer esto antes de su uso


 Instale en un lugar fijo sólido y cerrado

 Este agujero es usado solamente para colgar el aparato .

 Siempre reforzar con una cadena o soporte secundario.


 Quitar la carga antes de ajustar la balanza.

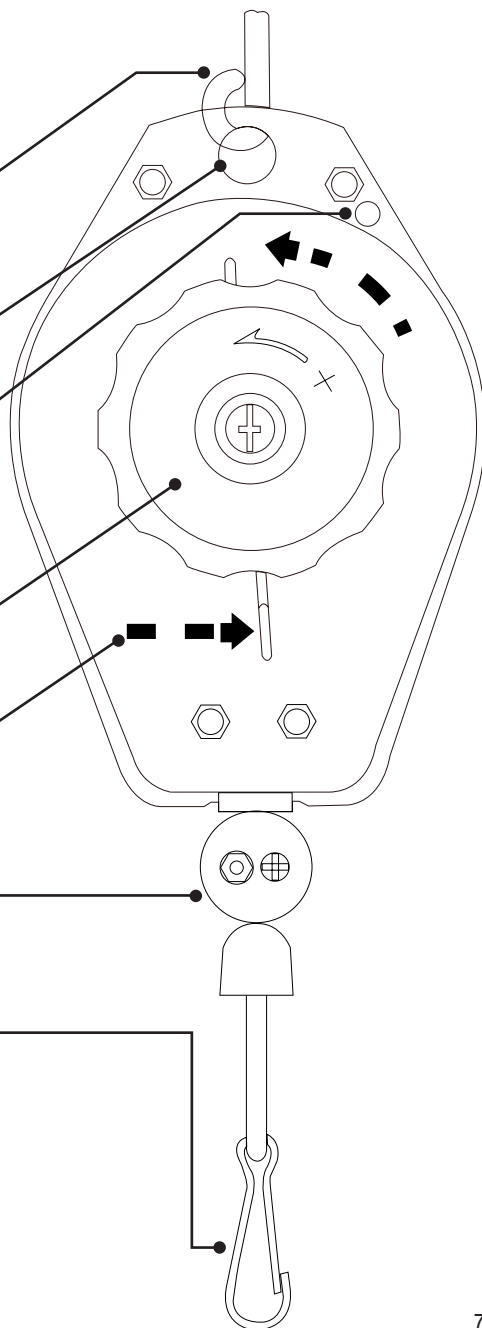
 El signo + indica la dirección de giro para una mayor capacidad.

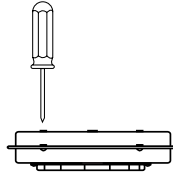
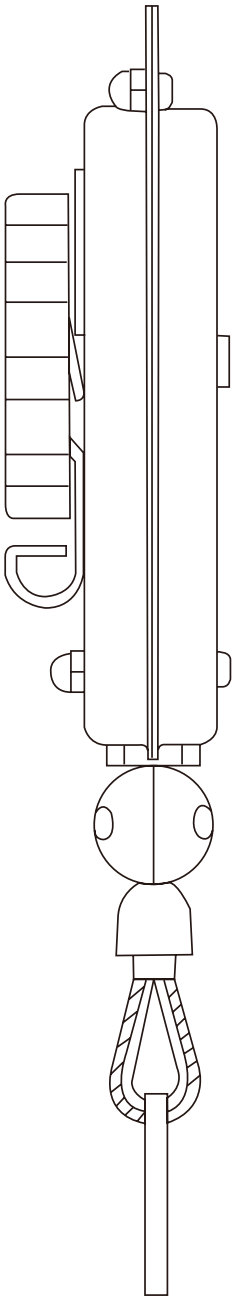
 Presionar el resorte 1~3 cm para reducir la capacidad.

Desajustar los dos tornillos y ajustar la longitud de cuerda según la necesidad de usuario y después atornillar bien los tornillos.

Realizar la carga con el gancho cerrado.

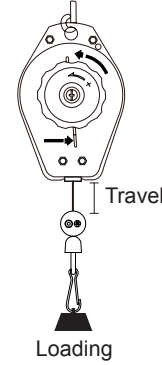
 Temperatura: -10°~50°



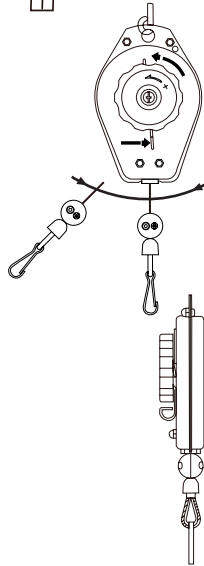


No desarmar.

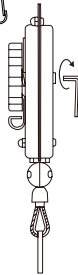
Sólo para SP-105



No doblar ni friccionar la cuerda con el cable durante traslados.
No sobrecargar la capacidad de la balanza.



El uso de un ángulo muy abierto disminuirá la vida útil del cable. Se recomienda usarlo en un ángulo de $\pm 20^\circ$.



Para aumentar la capacidad de SP-105, gire el eje en sentido horario usando la llave allen.


Model	Capacity(kg)	Weight(kg)	Travel(m)	Rope Option(mm)	Rope Dia(mm)
SP-101	0.3~0.8	0.49	1.6	Cable	2.5
SP-102	0.6~1.5	0.52	1.6	Cable	2.5
SP-103	1.0~2.0	0.53	1.6	Cable	2.5
SP-104	1.5~3.0	0.76	1.5	Cable	3.2
SP-105	3.0~5.0	0.81	1.5	Cable	3.2
SP-111	0.3~0.8	0.49	1.6	Nylon	2.5
SP-112	0.6~1.5	0.52	1.6	Nylon	2.5
SP-113	1.0~2.0	0.53	1.6	Nylon	2.5
SP-212	0.3~1.2	0.57	1.6	Nylon	4
SP-213	0.8~2.0	0.57	1.6	Nylon	4


Manual de Operações


 **Atenção!**


 **Proibido!**


Por favor, leia este manual antes de utilizar o produto.


 Instale o balancim num gancho fechado e firmemente preso.

 Este espaço é usado para pendurar o balancim. Feche-o firmemente para trabalhar com a ferramenta em maior amplitude.

 Sempre trabalhe com um segundo cabo ou corrente de segurança preso ao balancim.


 Ajuste o balancim sem carga alguma.

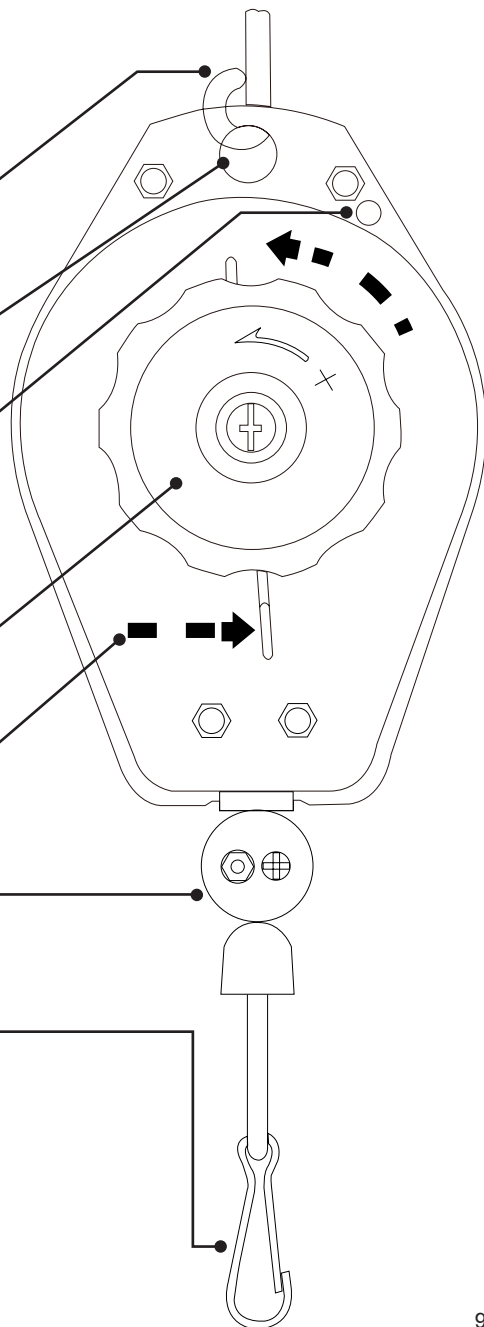
 O sinal de "+" indica o sentido de torção, no qual se aumenta a capacidade de carga.

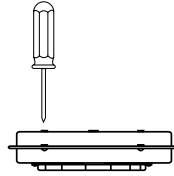
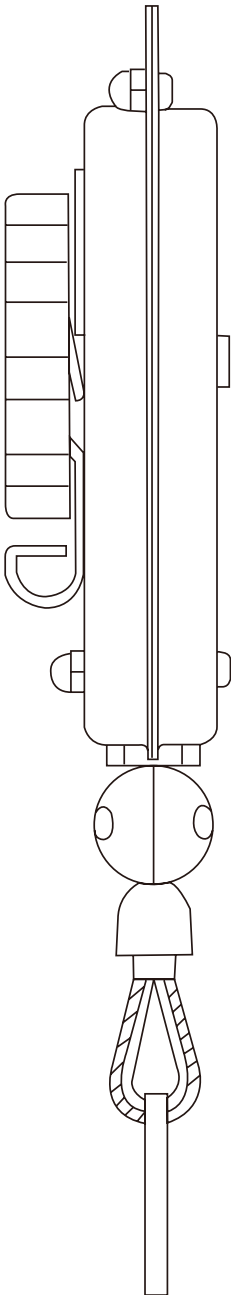
 Para reduzir a capacidade de carga, aperte a mola 1 a 3 cm.

Solte os parafusos e aperte a esfera numa posição do cordão.

Pendurando a ferramenta com o gancho fechado.

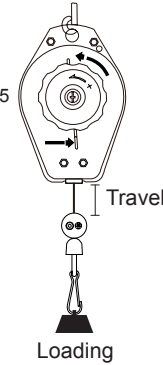
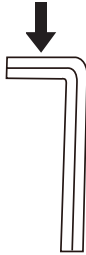
 Temperatura de trabalho: -10° a 50°



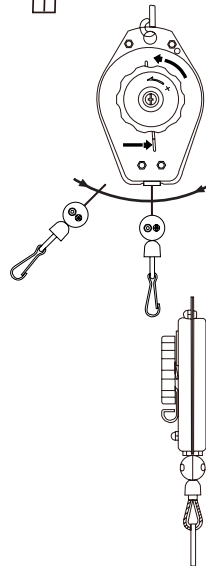


Nunca desmonte o balancim.

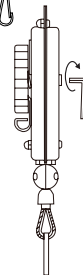
Modelo SP-105 apenas.



Não torça e nem raspe o cordão com o cabo durante a operação da ferramenta pneumática. Não ultrapasse sua capacidade.



Quanto maior o ângulo de trabalho, menor a vida útil do cordão. Sugere-se trabalhar num ângulo em torno de 20 graus.



Para aumentar a capacidade de carga do balancim SP-105, gire o eixo no sentido horário com uma chave Allen.

Model	Capacity(kg)	Weight(kg)	Travel(m)	Rope Option(mm)	Rope Dia(mm)
SP-101	0.3~0.8	0.49	1.6	Cable	2.5
SP-102	0.6~1.5	0.52	1.6	Cable	2.5
SP-103	1.0~2.0	0.53	1.6	Cable	2.5
SP-104	1.5~3.0	0.76	1.5	Cable	3.2
SP-105	3.0~5.0	0.81	1.5	Cable	3.2
SP-111	0.3~0.8	0.49	1.6	Nylon	2.5
SP-112	0.6~1.5	0.52	1.6	Nylon	2.5
SP-113	1.0~2.0	0.53	1.6	Nylon	2.5
SP-212	0.3~1.2	0.57	1.6	Nylon	4
SP-213	0.8~2.0	0.57	1.6	Nylon	4